



美 合 国

UN/ISA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

大 会



安全理事会

A/45/136  
S/21159  
21 February 1990  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH and SPANISH

大会

第四十五届会议

暂定项目表·项目37

福克兰(马尔维纳斯)群岛

安全理事会

第四十五年

1990年2月21日

阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国

常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1990年2月14日和15日在马德里举行的阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府代表会议结束时发表的联合声明及其附件(见附件)

请将本函和附件作为大会暂定项目表项目37的正式文件和安全理事会的正式文件分发。

克里斯平·蒂克尔(签名)

豪尔赫·巴斯克斯(签名)

• A/45/50。

## 英国和阿根廷代表团的联合声明

(1990年2月15日, 马德里)

1、英国和阿根廷政府的代表团根据它们1989年10月在马德里开会达成的协议, 于1990年2月15日在马德里再度会谈。英国代表团由大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表克里斯平·蒂克尔爵士率领, 阿根廷代表团由阿根廷政府特别代表卢西奥·加西亚·德尔索拉尔大使率领。

2、两国代表团重申载于1989年10月19日联合声明第2段内关于对福克兰群岛(马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及周围海上地区的主权的方案适用于这一会议及其结果。

3、两国政府期望在两国人民之间发展进一步的友谊与合作, 同意于保护国通知后, 重新建立外交关系。大使馆不久可望重开, 并按照国际惯例来任命大使。

4、英国代表团宣布英国政府撤销沿福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)建立保护区的决定。

5、两国政府满意地核可“关于在军事领域建立信心、避免发生意外事故应采取措施英国—阿根廷工作组”的最后报告并根据本联合声明第2段内提及关于主权的方案规定, 决定:

(A) 制订“临时互换资料和相互协商办法”来调动它们在西南大西洋地区的武装部队单位。这一办法的目标在于加强联合王国和阿根廷彼此间的信心, 并促使早日在该区域出现比较正常的情况(这项协议载于本联合声明附录一内);

(B) 在福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)和大陆之间建立直接通讯联系, 以减少发生意外事故的可能性, 限制发生事故的影响以及增加对西南大西洋军事活动的共同了解(见附录一)。

(C) 就其武装部队的海军和空军单位在附近地区活动的一套相互行为规则达成协

议(见附录二);

(D)就旨在促进西南大西洋空中和海上搜索与救援行动的应急机制达成协议(见附录三);

(E)建立一个关于空中和海上领海安全和管制资料交换系统(见附录四);

(F)继续就这些问题进行双边考虑,在商定措施实施一年内予以审查。

6、上面第5段内所述各项协议将于1990年3月31日生效。上面第4段内提及的决定将于同日付诸执行。

7. 两国代表团表示其本国政府对1989年12月18日和19日在巴黎开会的渔业工作队的报告很感满意。议定两国政府应一通过各本国外交部一就渔船队的作业、有关捕鱼量和工作统计数字和南纬45度至南纬60度之间大西洋海域最重要的近岸鱼种储量情况的分析交换现有资料。还议定协同评价上述资料,以便双边探讨促进合作和养护的可能性。

8. 两国政府决定设立一个南大西洋事务工作组,其任务是继续审议本联合声明第5段和第7段所述两个工作组负责处理的问题。工作组将视双方需要经常举行会议;首次会议将于本联合声明发表后一年之内举行。

9. 两国代表团审议了福克兰群岛(马尔维拉斯群岛)与本土间的接触情况,并议定继续审议这个事项。英国代表团确认阿根廷愿意促进群岛与本土间的通信和贸易机会。

10. 两国代表团表示同意让福克兰群岛(马尔维拉斯群岛)公墓上所葬阿根廷国民的近亲前往岛上扫墓一次。基于人道主义原因,扫墓将在红十字国际委员会主持下举行。两国政府将请红十字国际委员会进行斡旋,并议定通过外交渠道安排扫墓的时间。

11. 两国代表团议定应通过外交渠道来审查订立合作总协定的可行性和可盼性。

12. 两国政府认识到促进和相互保护投资应会鼓励私人倡议措施并增进两国的繁荣，因此议定通过外交渠道开始谈判订立一项《促进和保护投资协定》。

13. 两国代表团议定，应废除两国国民互访时所需签证规定。一旦经外交渠道谈判结束后，这项措施即将付诸实行。

14. 两国政府认识到有必要加紧努力保护环境，将设法确保包括在国际机构之内的双边协商合作。

15. 两国政府认识到非法贩运麻醉药品和滥用麻醉药品对所有国家造成的威胁，议定探讨在这一领域进行合作的方法，包括交换情报、管制贩运毒品和订立追踪、冻结和没收贩毒收益的协定。阿根廷代表团宣布该国政府将派员出席1990年4月在伦敦举行的“减少需求和可卡因威胁”问题世界会议。

16. 两国代表团注意到目前国际上日益加强政治和经济相互依存关系的趋势的重要性，协议通过外交渠道，就这些趋势，特别是有关欧洲共同体和拉丁美洲的趋势进行协商。

17. 议定两国政府将会同向联合国秘书长提交本声明及其附录，作为大会议程项目37的正式文件和安全理事会的正式文件分发。联合王国将向欧洲共同体主席和委员会递交本声明，阿根廷政府将对美洲国家组织采取同样措施。

18. 最后，两国代表团对西班牙政府给予的款待和支持表示感谢。

## 附 录 一

### 临时互换资料和相互协商办法

双方议定就调动双方在西南大西洋地区的武装部队单位，制订临时互换资料和相互协商办法。这套办法旨在增强大不列颠及北爱尔兰联合王国与阿根廷之间的信任，并有助于使该区域的局势更趋正常，不作无谓拖延。上述办法包括下列条款：

#### 一、直接通信联系

A. 在两国外交部监督下建立各本国军事当局之间的通信联系，以便：

- (a) 减低发生事故的可能性，并限制遇到事故时的后果；
- (b) 增进对西南大西洋军事活动方面的共同了解。

B. 各本国军事当局为：

- (a) 阿根廷海军当局：南方（乌斯华亚）海军地区司令；
- (b) 阿根廷空军当局：第九空军大队司令（里瓦达维亚准将）；
- (c) 英国当局：福克兰群岛（马尔维拉斯）英军司令；

C. 议定在各本国当局之间建立直接无线电联系，包括发送语音和/或用户电报。这条通讯线24小时有人值班并且每周至少试验一次。将通过外交渠道交换有关设备、频率和使用方式的技术资料。

D. 议定为双方部队和电台之间的无线电联系制订一项通讯计划。将通过外交渠道交换技术资料。

#### 二、部队单位的定义

##### A. 舰船

属于双方海军部队、带有区别军舰国籍的外部标记、由政府正式委任并且姓名

载于海军名册的军官指挥、船员受正规海军纪律约束的任何舰船，和英国海军辅助舰队的舰船。

### B. 飞机

属于双方武装部队、配备受正规武装部队纪律约束的军人机组人员的任何飞机。

### C. 战斗部队

装备武器系统或具有攻击力手段或近长程攻击能力的任何舰船或飞机（海军方面的实例：航空母舰、巡洋舰、驱逐舰、护卫舰、小型护卫舰、潜水艇、快速巡逻艇、水陆两用舰只或运兵船；空军方面的实例：攻击机、战斗机、轰炸机、导弹或运兵机）。

## 三、互换有关军事移动的资料

1. 至迟不少于25天提前通过外交渠道互换有关以下情况的书面资料：

- (a) 四艘以上舰船组成的海军部队的移动；
- (b) 四架以上飞机组成的空军部队的移动；
- (c) 动用1000名以上兵员或20架次以上飞机的演习；
- (d) 动用500名以上兵员或20架次以上飞机的两栖演习或空降演习。

适用该措施的地区有：

阿根廷部队：按所列顺序连接以下地理座标的等角线范围内：46S 63W, 50S 63W, 50S 64W, 53S 64W, 53S 63W, 60S 63W, 60S 20W, 46S 20W, 46S 63W

英国部队：北纬40°以南、西经20°以西、南纬60°以北。

双方将接受对方的一艘观察员船出现在有四艘以上舰船在有关适用地区参加演习的  
海军部队的附近。

2. 若飞机或舰船打算在海上靠近海岸不到50海里,在空中靠近海岸不到70  
海里,则至迟不少于48小时提前相互通知该飞机或舰船的标志、预定航线和目的。

当战斗部队打算执行本段所述的具体移动并且这种移动可能给阿根廷政府或英  
国政府造成政治或军事困难时,提出通知的一方应将立即获得通知并且必须相互达  
成协议才能进行。

#### 四、核查

将通过国家手段、观察员船(如上述第三、1条所规定)、并通过直接通讯联  
系进行协商的办法核查上述第三项规定所载的互换资料安排的遵守情况。如果出现  
不同意见,双方将通过外交渠道解决。

#### 五、互访

将在个案基础上通过外交渠道商定对军事基地和海军部队的互访。

#### 六、国际惯例的适用性

如本办法没有具体说明时,则达成的了解是,将在对等基础上适用通常的国际  
惯例。

#### 七、期限

本办法,包括互换资料措施,将在定期举行的外交/技术会议上审查。第一次  
这种会议将在本办法生效之后一年以内举行,会议日期将通过外交渠道商定。

## 附录二

### 海空部队在邻近地区活动时应遵守的安全措施

双方海空部队在邻近地区活动时将遵守以下一般性规章条例：

- (a) 双方海空部队应避免任何可能被解释为敌对行为或有敌意的行为的举动或行动；
- (b) 双方海军部队的活动应清楚地表明它们的意图，并应严格遵守1972年《防止海上碰撞国际条例》的文字和精神；
- (c) 空军部队在对方部队附近活动时应极小心谨慎，以增强安全，避免互相干扰；
- (d) 双方海空部队不应朝对方部队模拟袭击或瞄准大炮、导弹发射器、鱼雷发射管等武器或火控雷达；
- (e) 双方海空部队不应朝对方通过路的船只或飞机发射任何物体，或使用探照灯或其他强光照明装置照射航行驾驶台；
- (f) 双方海空部队在邻近地区活动时应避免息灯，在这方面应遵守1972年《防止海上碰撞国际条例》和1944年《国际民航公约》附件六的规定；
- (g) 对方部队的通讯和探测系统绝不应受到干扰或中断；
- (h) 如果发生任何可能引起对方关切的事情，应马上交换资料。



### 附录三

#### 海空搜索和救援

在海空搜索和救援中需要联系和协调时，将适用以下程序：

(a) 驻福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）的英国部队总部应通知大西洋西南地区的搜索和救援区域协调中心：

海上搜索和救援：乌斯华亚海上搜索和救援协调中心

空中搜索和救援：里瓦达维亚准将空中搜索和救援协调中心

(b) 海上搜索和救援活动应按国际海事组织的搜索和救援手册和商船搜索和救援手册进行。空中搜索和救援活动应按《国际民航公约》附件七及其修正案的规定进行。

(c) 如果需要联合参加搜索和救援行动，则驻福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）的英国部队总部和有关的阿根廷搜索和救援协调中心将协调活动。

## 附录四

### 航行安全

1. 双方将交换所有有关资料，以便让阿根廷—国际海事组织确定的第六航行区的区域协调员—能够向该地区的船员发出适当的通知。

2. 为了加强飞行安全，双方协议：

(a) 为了便利阿根廷飞行情报中心的工作，向阿根廷提供必要的资料，以便在阿根廷飞行情报区内提供空中航行管制、警报、搜索和救援、通讯和气象服务；

(b) 福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）和里瓦达维亚准将飞行情报中心互换资料，以便识别在飞行情报区内飞行的飞机，特别是在沿海地区附近飞行的飞机；

(c) 在遇紧急情况时答应在其机场为对方的飞机和第三方的飞机提供应变降落设施的要求；

(d) 交换关于双方的机场的航空资料（导航、着陆和地面设施）。

- - - - -